



รายงานผลการประชุม



การประชุมรัฐสภาว่าด้วยองค์การการค้าโลก ประจำปี ๒๕๕๕
(The Annual 2012 Session of the Parliamentary Conference on WTO)

วันที่ ๑๕ - ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๕
ณ นครเจนีวา สมาพันธรัฐสวิส



รายงานผลการประชุมรัฐสภาว่าด้วยองค์การการค้าโลก ประจำปี ๒๕๕๕
(The Annual 2012 Session of the Parliamentary Conference on the WTO)
ระหว่างวันที่ ๑๕ - ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๕
ณ นครเจนีวา สมาพันธรัฐสวิส

รัฐสภาไทยได้ส่งคณะผู้แทนจำนวน ๕ คน นำโดย ร้อยตำรวจเอก นิติภูมิ นวรัตน์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พร้อมด้วย นางกุสุมาลวดี ศิริโกมุท สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร นายชินทร์ หาญสืบสาย สมาชิกวุฒิสภา นายปัญญา โคตเถร นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ และนายประจักษ์ มอญจำแลง นักวิเทศสัมพันธ์-ปฏิบัติการ กลุ่มงานสหภาพรัฐสภา สำนักองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศ สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร เข้าร่วมการประชุมรัฐสภาว่าด้วยองค์การการค้าโลก ประจำปี ๒๕๕๕ (The Annual 2012 Session of the Parliamentary Conference on the WTO) ระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ ณ ศูนย์การประชุมองค์การการค้าโลก นครเจนีวา สมาพันธรัฐสวิส ตามคำเชิญของประธานสหภาพรัฐสภาและประธานสภายุโรป พร้อมกันนี้ ร้อยตรี จักรก ยอดมณี อัครราชทูตที่ปรึกษา ซึ่งเป็นผู้แทนจากคณะผู้แทนถาวรไทยประจำองค์การการค้าโลก ณ นครเจนีวา เข้าร่วมการประชุมร่วมกับคณะผู้แทนรัฐสภาไทยด้วย

สำหรับผลการประชุมมีรายละเอียดสรุปสาระสำคัญได้ดังนี้

ระเบียบวาระการประชุม

การประชุมรัฐสภาว่าด้วยองค์การการค้าโลก ประจำปี ๒๕๕๕ จัดขึ้นในวันที่ ๑๕ - ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ โดยมีระเบียบวาระการประชุมดังนี้

- ๑) รับรองระเบียบวาระการประชุม
- ๒) การอภิปรายทั่วไปในหัวข้อย่อย เรื่อง “การค้าในฐานะเป็นกลไกของความเติบโตทางเศรษฐกิจ การสร้างงาน และการขจัดความยากจน (Trade as a tool of economic growth, job creation and poverty alleviation)”
- ๓) การสนทนาเชิงนโยบายกับผู้แทนระดับสูงขององค์การการค้าโลกเพื่อกำหนดอนาคตทางการค้าในหัวข้อ เรื่อง “การวิเคราะห์สิ่งท้าทายทางการค้าในศตวรรษที่ ๒๑ (Analysing 21st century trade challenges)”
- ๔) การหารือทางการค้าร่วมกับผู้อำนวยการใหญ่ขององค์การการค้าโลก
- ๕) การอภิปรายหัวข้อย่อย เรื่อง “การค้าบริการภายใต้ WTO : ช่วงเวลาแห่งการตัดสินใจทางการเมือง (Trade in services : Time for political decisions)”
- ๖) การรับรองเอกสารสุดท้ายของการประชุม (Outcome Document)

กำหนดการประชุม

การประชุมรัฐสภาว่าด้วยองค์การการค้าโลก ประจำปี ๒๕๕๕ มีกำหนดการประชุมดังนี้

วันพฤหัสบดีที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๕

เวลา ๐๙.๐๐ – ๑๒.๓๐ นาฬิกา ↗

การประชุมคณะกรรมการเตรียมการจัดการประชุม

เวลา ๑๐.๐๐ - ๑๘.๐๐ นาฬิกา ↗

ลงทะเบียนเข้าร่วมการประชุม

เวลา ๑๕.๐๐ – ๑๕.๓๐ นาฬิกา ↗

พิธีเปิดการประชุม ปาฐกถาพิเศษเปิดการประชุม โดย

➤ นาย Donald H. Oliver ประธานวุฒิสภาจาก
แคนาดา และกรรมการบริหารสหภาพรัฐสภา

➤ นาย Georgios Papasstamkos รองประธานสภายุโรป

➤ นาย นาย Shahid Bashir เอกอัครราชทูตประจำ
องค์การการค้าโลกจากปากีสถาน และประธาน
องค์กรระดับข้อพิพาทภายใต้องค์การการค้าโลก

เวลา ๑๕.๓๐ – ๑๖.๓๐ นาฬิกา ↗

การนำเสนอรายงาน และการอภิปรายทั่วไปภายใต้
หัวข้อเรื่อง “การค้าในฐานะกลไกของความเจริญเติบโตทาง
เศรษฐกิจ การสร้างงาน และการขจัดความยากจน (Trade as a
tool of economic growth, job creation and poverty
alleviation)”

ผู้เสนอรายงาน

➤ นาย Panacheril C. Chacko สมาชิกรัฐสภาจากอินเดีย

➤ นาย Paul Rübig สมาชิกรัฐสภาจากสภายุโรป

ผู้ร่วมการอภิปราย

➤ นาง Emilie Beatrice Epaye สมาชิกรัฐสภา
สาธารณรัฐแอฟริกากลาง

➤ นาง Marion Jansen อัครราชทูตที่ปรึกษาจากสำนักงาน
เลขาธิการองค์การการค้าโลก

เวลา ๑๖.๓๐ – ๑๘.๐๐ นาฬิกา ↗

การสนทนาเชิงนโยบายกับผู้แทนองค์กรระดับสูง ซึ่งกำหนดโดย
ผู้อำนวยการใหญ่องค์การการค้าโลก เพื่อวิเคราะห์อนาคตของ
การค้าโลก ภายใต้หัวข้อเรื่อง “การวิเคราะห์สิ่งที่ท้าทายทางการค้า
ในศตวรรษที่ ๒๑ (Analysing 21st century trade challenges)”

ผู้ดำเนินการอภิปราย

➤ นาย Jörg Leichtfried สมาชิกรัฐสภาจากสภายุโรป

ผู้ร่วมการอภิปราย

➤ นาย Pradeep Singh Mehta เลขาธิการ (CUTS
International)

➤ นาง Sharan Burrow เลขาธิการ (International Trade
Union Confederation)

- เวลา ๑๘.๐๐ – ๑๙.๓๐ นาฬิกา ➤
เวลา ๒๐.๐๐ – ๒๒.๐๐ นาฬิกา ➤
- นาง Josette Sheeran ประธาน (World Economic Forum)
งานเลี้ยงรับรองเพื่อเป็นเกียรติแก่ผู้เข้าร่วมการประชุม
การประชุมคณะกรรมการเตรียมการจัดการประชุม
- วันศุกร์ที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๕**
- เวลา ๑๐.๐๐ – ๑๑.๐๐ นาฬิกา ➤
เวลา ๑๑.๐๐ – ๑๓.๐๐ นาฬิกา ➤
เวลา ๑๕.๐๐ – ๑๖.๓๐ นาฬิกา ➤
- ปาฐกถาพิเศษ โดย นาย Pascal Lamy ผู้อำนวยการใหญ่องค์การการค้าโลก
การอภิปรายทั่วไปภายใต้หัวข้อเรื่อง “การค้าในฐานะกลไกของความเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ การสร้างงาน และการขจัดความยากจน (Trade as a tool of economic growth, job creation and poverty alleviation)”
การอภิปรายหัวข้อย่อย เรื่อง “การค้าบริการ : ช่วงเวลาแห่งการตัดสินใจทางการเมือง (Trade in services : time for political decision)”
- ผู้ร่วมการอภิปราย**
- นาย Fernando De Mateo y Venturini ผู้แทนถาวรประจำองค์การการค้าโลกจากเม็กซิโก และประธานคณะกรรมการพิเศษสำหรับการเจรจาด้านการค้าบริการ
 - นาย Joakim Reiter ผู้แทนถาวรประจำองค์การการค้าโลกจากสวีเดน และประธานคณะกรรมการสำหรับการเจรจาด้านการค้าบริการ
 - นาย Niccolo Rinaldi สมาชิกรัฐสภาจากสภายุโรป
 - นาย Pascal Kerneis ผู้อำนวยการจัดการแห่ง European Services Forum
- เวลา ๑๖.๓๐ – ๑๗.๓๐ นาฬิกา ➤
เวลา ๑๗.๓๐ – ๑๘.๐๐ นาฬิกา ➤
- สรุปการอภิปรายทั่วไปภายใต้หัวข้อเรื่อง “การค้าในฐานะกลไกของความเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ การสร้างงาน และการขจัดความยากจน (Trade as a tool of economic growth, job creation and poverty alleviation)”
ปิดการประชุม และรับรองเอกสารสุดท้ายสำหรับการประชุม โดยนาย Benoit Ouataru สมาชิกรัฐสภาจากบูร์กินาฟาโซ เป็นผู้เสนอรายงาน

วัตถุประสงค์ของการประชุม

การประชุมครั้งนี้จัดโดยสหภาพรัฐสภา (Inter-Parliamentary Union : IPU) และสภายุโรป (European Parliament : EP) มีวัตถุประสงค์เพื่อติดตามสถานะล่าสุดเกี่ยวกับการพัฒนาภายใต้องค์การการค้าโลก การเจรจาการค้าพหุภาคี วาระการพัฒนาโรบोटฮ้า การแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นเกี่ยวกับประเด็นทางการค้า และการกำหนดอนาคตทางการค้าโลก รวมทั้งการวิเคราะห์ถึงสิ่งท้าทายทางการค้าในศตวรรษที่ ๒๑

สหภาพรัฐสภาและสภายุโรปเห็นว่า การใช้มิติด้านรัฐสภา (Parliamentary Dimension) จะเป็นกลไกให้รัฐสภาสามารถกำกับดูแล และสนับสนุนการดำเนินงานขององค์การรัฐสภาระหว่างประเทศในกรอบขององค์การการค้าโลกและยังใช้เวทีระหว่างประเทศนี้ในการแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นและประสบการณ์ด้านการค้าระหว่างประเทศภายใต้องค์การการค้าโลกระหว่างสมาชิกรัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ ผู้แทนจากภาคีรัฐบาล ผู้แทนจากองค์การการค้าโลก ผู้แทนจากองค์กรระหว่างประเทศต่างๆ และผู้แทนจากภาคประชาสังคม

การประชุมครั้งนี้ถือว่าเป็นกลไกของรัฐสภาซึ่งเป็นองค์กรด้านนิติบัญญัติในฐานะเป็นตัวแทนของประชาชนในการทำงานด้านการค้าระหว่างประเทศ เพื่อสนองตอบในแง่มุมมองของรัฐสภาในการขับเคลื่อนการค้าโลกภายใต้องค์การการค้าโลก และส่งเสริมบทบาทของรัฐสภาที่เกี่ยวข้องกับองค์การการค้าโลก การค้าพหุภาคี และการเจรจาการค้าภายใต้ WTO นอกจากนี้ เพื่อเป็นการสนับสนุนความโปร่งใสและเป็นกลไกตรวจสอบการดำเนินงานขององค์การการค้าโลก

การประชุมครั้งนี้ได้มีการประชุมคณะกรรมการเตรียมการจัดการประชุมฯ ในช่วงเช้าของวันพฤหัสบดีที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ เพื่อพิจารณาสถานะล่าสุดของการเตรียมการขั้นสุดท้าย และได้ประชุมกันอีกครั้งในช่วงเย็นของวันเดียวกัน เพื่อปรับแก้ไขร่างเอกสารสุดท้ายตามข้อเสนอแนะจากที่ประชุมเพื่อให้ที่ประชุมได้พิจารณาอีกรอบในวันถัดไป (วันศุกร์ที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๕) ทั้งนี้ ไม่มีผู้แทนรัฐสภาไทยเข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการเตรียมการจัดการประชุมฯ เนื่องจากหมดวาระการดำรงตำแหน่งในคณะกรรมการเตรียมการจัดการประชุมฯ



บรรยากาศการประชุมรัฐสภาว่าด้วยองค์การการค้าโลก
วันพฤหัสบดีที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ (ช่วงบ่าย)
ณ สำนักงานใหญ่องค์การการค้าโลก นครเจนีวา

จำนวนผู้เข้าร่วมการประชุม

การประชุมครั้งนี้มีผู้เข้าร่วมการประชุม และผู้สังเกตการณ์กว่า ๓๐๐ คน จาก ๖๙ ประเทศ และ ๑๑ องค์กรระหว่างประเทศ เช่น ธนาคารโลก (World Bank) และองค์การการค้าโลก (World Trade Organization : WTO) เป็นต้น ในจำนวนนี้มีผู้แทนจากภาคีรัฐบาล ๒๔ ประเทศ ผู้แทนจากภาคเอกชน ภาคประชาสังคม และสื่อมวลชน และสมาชิกรัฐสภา ๑๕๗ คน ทั้งในระดับประธานรัฐสภา รองประธานรัฐสภา ประธานสภาผู้แทนราษฎร ประธานวุฒิสภา และรองประธานวุฒิสภา

ปาฐกถาเปิดการประชุม

นาย Donald H. Oliver ประธานวุฒิสภาจากแคนาดา กรรมการบริหารสหภาพรัฐสภา และประธานการประชุม ได้กล่าวปาฐกถาเปิดการประชุม สรุปสาระสำคัญได้ดังนี้ การค้าระหว่างประเทศเป็นกลไกที่สำคัญอย่างหนึ่งในการสร้างสันติภาพและความร่วมมือระหว่างประเทศ ดังนั้น ทุกองค์กรจะต้องมีบทบาทร่วมกันในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการค้าระหว่างประเทศ และไม่ควรปล่อยให้เป็นการของฝ่ายรัฐบาลและองค์กรระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับการค้าเพียงฝ่ายเดียว ด้วยเหตุนี้ ประเทศสมาชิกสหภาพรัฐสภาจึงมีความเห็นร่วมกันว่า กลไกการตรวจสอบและกำกับดูแลทางด้านรัฐสภาจึงมีความสำคัญอย่างยิ่งต่อองค์การการค้าโลกในช่วง ๑๐ ที่ผ่านมา ซึ่งสหภาพรัฐสภาและสภายุโรปได้เสริมสร้างประสิทธิภาพในการดำเนินงานโดยใช้มิติการดำเนินงานด้านรัฐสภาต่อองค์การการค้าโลก (Parliamentary Dimension to the WTO) หรือที่รู้จักกันในนาม การประชุมรัฐสภาว่าด้วยองค์การการค้าโลก (Parliamentary Conference on the WTO)

นาย Donald H. Oliver ได้กล่าวถึงความสำคัญของการหารือร่วมกันระหว่างสมาชิกรัฐสภาและผู้แทนจากฝ่ายรัฐบาล เนื่องจากเห็นว่า การค้าเป็นกลไกในการกระตุ้นความเจริญเติบโตของเศรษฐกิจ การสร้างงาน และการขจัดความยากจน นโยบายทางการค้าจะเป็นกลไกในการขับเคลื่อนความเจริญรุ่งเรืองของเศรษฐกิจ

นาย Shahid Bashir เอกอัครราชทูตประจำองค์การการค้าโลกจากปากีสถาน และประธานองค์การระงับข้อพิพาทภายใต้องค์การการค้าโลก ได้กล่าวปาฐกถาในพิธีเปิดการประชุม สรุปสาระสำคัญได้ดังนี้ องค์การการค้าโลกให้ความสำคัญต่อวาระการพัฒนาการอุปโภคบริโภคและการค้าพหุภาคี ดังนั้น ในการประชุมครั้งนี้ ผู้เข้าร่วมการประชุมจะได้รับรู้ถึงสิ่งท้าทายต่าง ๆ ที่การค้าโลกกำลังเผชิญอยู่ พร้อมกันนี้ จะได้รับรู้ถึงความสำคัญของการพัฒนาการอุปโภคบริโภค การเจรจาการค้าพหุภาคี การสนับสนุนระบบการค้าพหุภาคี การกำหนดนโยบายทางการค้า การแก้ไขข้อพิพาทภายใต้กฎระเบียบขององค์การการค้าโลก ความโปร่งใส การปกป้องผลประโยชน์จากการค้าโลกเพื่อให้บรรลุเป้าหมายความเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจอย่างยั่งยืน และการจัดการต่อระบบการค้าพหุภาคีที่เป็นธรรม

นาย Georgios Papasstamkos รองประธานสภายุโรป ได้กล่าวปาฐกถาในพิธีเปิดการประชุม สรุปสาระสำคัญได้ดังนี้ สมาชิกสหภาพรัฐสภาจากกว่า ๗๐ ประเทศทั่วโลก ให้ความสนใจในการเข้าร่วมประชุมครั้งนี้ ถือเป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่งในการเพิ่มความชอบธรรมตามกฎหมายและความโปร่งใสให้กับ WTO เนื่องด้วยระบบการค้าพหุภาคีจะเป็นเครื่องมือที่ช่วยสร้างความปลอดภัยและมั่นคงในการค้าระหว่างประเทศและส่งเสริมการพึ่งพาอาศัยซึ่งกันและกันด้านเศรษฐกิจมากขึ้นผ่านความร่วมมือด้านการเมืองระหว่างประเทศ ดังนั้น สมาชิกสหภาพรัฐสภาจึงจำเป็นต้องคิดวิเคราะห์อย่างรอบคอบถึงสิ่งที่รัฐบาลจะนำมาใช้ในการเจรจาต่อรองเพื่อประโยชน์ของประชาชน โดยในการประชุมครั้งนี้จะเป็นการส่งสารและช่วยกระตุ้นบรรยากาศการค้าพหุภาคี

จากการประชุมรัฐสภาว่าด้วย WTO ในเดือนมีนาคม ๒๕๕๔ ที่ผ่านมา มีการส่งสัญญาณที่ดีในการผลักดันวาระการพัฒนาการอุปโภคบริโภค (Doha Development Agenda) ให้ก้าวหน้า อย่างไรก็ตาม ในการประชุมรัฐมนตรีองค์การการค้าโลก ครั้งที่ ๘ ไม่ได้ส่งสัญญาณว่าอุปสรรคต่าง ๆ จะหมดไป แต่สภายุโรปกลับเชื่อในสิ่งตรงกันข้าม ประเทศสมาชิก WTO ไม่ว่าจะประเทศพัฒนาแล้ว ประเทศเกิดใหม่ ประเทศกำลังพัฒนา หรือประเทศพัฒนาน้อยที่สุดต่างมีความรับผิดชอบร่วมกันในการที่จะดำเนินการให้บรรลุเป้าหมาย สิ่งสำคัญประการหนึ่งคือ ถ้าการเจรจาการค้าอุปโภคบริโภคล้มเหลวจะทำให้เกิดความเสียหายในการสูญเสียโอกาสการพัฒนาความก้าวหน้าในการเปิดเสรีทางการค้าและพัฒนาแนวทางการค้าพหุภาคีให้เข้มแข็งยิ่งขึ้น อันจะนำไปสู่การพัฒนาและการเติบโตของโลก ความล้มเหลวดังกล่าวจะทำให้ WTO สูญเสียความน่าเชื่อถือท่ามกลางช่วงเวลาแห่งความผันผวนทางเศรษฐกิจ

การประชุมรัฐสภาครั้งนี้จะส่งแรงกระตุ้นให้กับรัฐบาลต่างๆ ต่อความพยายามที่จะบรรลุข้อตกลงในการประชุมรัฐมนตรีการค้าโลก ครั้งที่ ๙ (MC 9) ซึ่งมีกำหนดจะจัดขึ้นที่เมืองบาห์ลี สาธารณรัฐอินโดนีเซีย ในช่วงปลายปี ๒๕๕๖ ซึ่งสหภาพยุโรปจะยังคงแสดงบทบาทอย่างต่อเนื่องและสร้างสรรค์ ในการพยายามให้การเจรจาประสบผลสำเร็จ โดยหวังว่าการประชุมครั้งนี้จะเป็นการส่งสารว่ารัฐสภาได้เล็งเห็นความสำคัญของการค้าเพื่อการเจริญเติบโต

เนื่องจากตลาดยุโรปเป็นขนาดเศรษฐกิจที่ใหญ่ที่สุดในโลก จึงหลีกเลี่ยงไม่ได้ที่จะส่งผลกระทบต่อเศรษฐกิจประเทศอื่น เช่น อัตราการว่างงานที่เพิ่มสูงขึ้น สมาชิกรัฐสภาจึงจำเป็นต้องมีมาตรการรับมือสถานการณ์เช่นนี้ การค้าจึงถือเป็นคำตอบที่สำคัญในการแก้ไขปัญหา โดยการค้าได้ถูกบูรณาการลงในแผนยุทธศาสตร์สหภาพยุโรป ๒๐๒๐ ที่เน้นความเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ ความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน และการพัฒนาที่ยั่งยืน การค้าจะเป็นกลไกส่งเสริมให้เกิดการเจริญเติบโตอย่างมีประสิทธิภาพและการใช้นวัตกรรมใหม่ๆ เพื่อช่วยยกระดับความสามารถในการแข่งขันทางการค้า

การพัฒนาศักยภาพทางเศรษฐกิจจึงถือเป็นความท้าทายอย่างยิ่งในช่วงเวลาอันจำกัดนี้ การเจรจาการค้าพหุภาคีต้องถูกผลักดันให้เกิดขึ้น ผู้ที่มีบทบาทในการเจรจาจะต้องใช้โอกาสนี้ในการหาข้อตกลงร่วมกันที่นำไปสู่การปฏิบัติ โดยในการประชุมรัฐมนตรีการค้าโลก ครั้งที่ ๘ เป็นหลักฐานได้อย่างดีที่ทำให้เห็นถึงช่องทางแก้ไขที่เป็นไปได้ การอำนวยความสะดวกทางการค้าและบริการ และเรื่องอื่นๆ ที่สมาชิก WTO สามารถทำให้เกิดความก้าวหน้าได้ภายในสิ้นปีหน้า ดังนั้น การเจรจาในเรื่อง DDA และระบบการค้าพหุภาคีควรจะนำไปสู่การสร้างแนวทางและภาพรวมที่สอดคล้องต่อข้อตกลงร่วมในระดับโลก

การประชุมครั้งนี้หวังว่าจะสร้างความรู้ความเข้าใจระหว่างกัน ส่งสารถึงผู้แทนทางการทูตและรัฐบาลให้รับรู้ถึงความจำเป็นที่จะสานต่อความพยายามใช้ทุกช่องทางในการเจรจา และส่งเสริมสมาชิกรัฐสภา และประชาชนเข้าไปมีส่วนร่วมในนโยบายการค้า

สาระสำคัญของการประชุม

ที่ประชุมรัฐสภาว่าด้วยองค์การการค้าโลกได้ประชุมกันภายใต้หัวข้อหลักเรื่อง “การย้อนคืนไปสู่**บทพื้นฐาน : ความสัมพันธ์ทางการเมืองกับการค้า (Back to basics : Connecting politics and trade)**” โดยที่ประชุมเห็นชอบที่จะใช้มาตรการทางการเมืองทุกวิถีทางในการสนับสนุนการบรรลุการเจรจาทางการค้ารอบโดฮา เนื่องจากเห็นว่า การเจรจาทางการค้ารอบโดฮาไม่มีความคืบหน้าเท่าที่ควรโดยเฉพาะประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนา ที่ประชุมเห็นว่า องค์การการค้าโลกควรร่วมกันพิจารณาหามาตรการในการแก้ไขวิกฤตทางการเงินโลกเพื่อกระตุ้นเศรษฐกิจโลกโดยยึดหลักการของกฎ ระเบียบ กติกา และข้อตกลงภายใต้องค์การการค้าโลก

สมาชิกรัฐสภามีความเห็นร่วมกันว่า องค์การการค้าโลกควรใช้มิติด้านรัฐสภาในการดำเนินงาน โดยเฉพาะบทบาทของการตรวจสอบด้านรัฐสภาในการเจรจาการค้าระหว่างประเทศ และที่ประชุมได้กล่าวย้ำเน้นในส่วนของการสนับสนุนทางด้านนิติบัญญัติต่อระบบการค้าพหุภาคีที่มีความเป็นสากลบนพื้นฐานของกฎเกณฑ์ ไม่เลือกปฏิบัติ และเป็นธรรม นอกจากนี้ ที่ประชุมได้รับรองเอกสารสุดท้ายของการประชุม (Outcome Document) สรุปสาระสำคัญได้ดังนี้

๑. ที่ประชุมตระหนักถึงความสำคัญของระบบการค้าพหุภาคีที่มีความเป็นสากลอยู่บนพื้นฐานของกฎเกณฑ์ ไม่เลือกปฏิบัติ และเป็นธรรม ซึ่งจะมีส่วนเสริมสร้างการเติบโตทางเศรษฐกิจ การพัฒนาที่ยั่งยืน และการจ้างงาน

๒. ผู้เข้าร่วมการประชุมแสดงความกังวลที่การเจรจารอบโดฮาไม่มีความคืบหน้า และเห็นว่าต้องมีแรงผลักดันทางการเมืองที่จะทำให้การเจรจาเดินหน้าต่อไป ทั้งนี้ ที่ประชุมเห็นว่า ผลการเจรจารอบโดฮาควรมีความสมดุล เข้มขัน และยึดประโยชน์ด้านการพัฒนาเป็นหลัก ตลอดจนเน้นถึงการบรรลุข้อสรุปในประเด็นที่สามารถมีความคืบหน้าได้ โดยเฉพาะประเด็นที่เกี่ยวกับการพัฒนา ทั้งนี้ เนื่องจากการเจรจารอบโดฮาเป็นรอบการพัฒนา (Development Round) ความจำเป็นและผลประโยชน์ของประเทศกำลังพัฒนา และประเทศ-ยากจนที่สุดจึงควรมาก่อน โดยการใช้กฎเกณฑ์ต่าง ๆ อย่างสมดุลและเป็นธรรม และใช้กลไกที่มีอยู่ในการให้ความช่วยเหลือด้านเทคนิคและการเสริมสร้างขีดความสามารถแก่ประเทศกำลังพัฒนา

๓. ผู้เข้าร่วมการประชุมแสดงความกังวลต่อมาตรการปกป้องตลาดภายใน (Protectionism) ที่เพิ่มมากขึ้นและเรียกร้องให้ประเทศสมาชิกปฏิบัติตามกฎเกณฑ์และพันธกรณีภายใต้องค์การการค้าโลกรวมทั้งเน้นย้ำว่า องค์การการค้าโลก ควรมีบทบาทสำคัญในการส่งเสริมตลาดเปิด การตระหนักถึงภาวะขาดแคลนด้านการเงิน และการให้ความช่วยเหลือด้านการค้า (Aid for Trade)

๔. ที่ประชุมตระหนักว่า รูปแบบการค้าระหว่างประเทศที่เปลี่ยนแปลงไปในปัจจุบัน ทำให้ต้องมีการปรับปรุงนโยบายด้านการค้า โดยนอกจากจะเน้นนโยบายด้านการนำเข้าและส่งออกแล้ว ควรกำหนดนโยบายในการส่งเสริมขีดความสามารถในการแข่งขันและการเพิ่มความหลากหลายในการส่งออกด้วย ทั้งนี้ การกำหนดนโยบายด้านการค้ามิใช่เพียงการกำหนดกฎเกณฑ์และการปฏิบัติตามพันธกรณีระหว่างประเทศเท่านั้น แต่ควรคำนึงถึงการสร้างรายได้ การสร้างงาน และประโยชน์ที่จะเกิดแก่ภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งธุรกิจขนาดเล็ก นอกจากนี้ ควรมีการบูรณาการและเชื่อมโยงระหว่างการค้า อุตสาหกรรม ตลาดแรงงาน และนโยบายด้านสังคม

๕. ที่ประชุมตระหนักว่า การเปลี่ยนถ่ายผลประโยชน์ด้านการค้าเป็นผลประโยชน์ด้านการจ้างงานในประเทศพัฒนาน้อยที่สุด (LDCs) มีความท้าทาย ด้วยเหตุนี้ การปฏิบัติที่พิเศษและแตกต่าง (S&D) จึงมีความสำคัญ โดยเห็นว่า การเปิดตลาดเสรีในประเทศพัฒนาน้อยที่สุด ควรดำเนินการอย่างค่อยเป็นค่อยไป ในกรณีนี้ ที่ประชุมชื่นชมการตัดสินใจของที่ประชุมระดับรัฐมนตรีองค์การการค้าโลก ครั้งที่ ๘ (MC 8) เรื่องกฎเกณฑ์ การภาคยานุวัติ (Accession Rules) และการผ่อนผันด้านบริการ (Services Waiver) ของประเทศพัฒนาน้อยที่สุด ตลอดจนการปรับปรุง LDC Accession Guideline โดยที่ประชุม WTO General Council ในเดือนกรกฎาคม ๒๕๕๕ และการภาคยานุวัติของประเทศวานูวาตู และลาว

๖. ในการเชื่อมโยงระหว่างการค้ากับการพัฒนา ที่ประชุมเห็นว่า องค์การการค้าโลก ควรแสวงหาแนวทางดำเนินการในเรื่องใหม่ ๆ เช่น ห่วงโซ่อุปทานโลก (Global Supply Chain) ความมั่นคงด้านอาหารและพลังงาน (Food and energy security) และปัญหาด้านการเงิน เป็นต้น นอกจากนี้ เรื่องการเปลี่ยนแปลงภูมิอากาศ (Climate change) ควรมีการประสานระหว่างองค์การการค้าโลกกับหน่วยงานสหประชาชาติ ที่เกี่ยวข้องมากขึ้น

๗. ที่ประชุมเน้นย้ำว่า รัฐสภามีบทบาทสำคัญต่อการดำเนินงานขององค์การการค้าโลก และต้องการให้องค์การการค้าโลกให้ข้อมูลเกี่ยวกับสถานการณ์การค้าระหว่างประเทศและความตกลงพหุภาคีอย่างเป็นระบบ เนื่องจากเห็นว่า แรงผลักดันทางการเมืองมีความสำคัญต่อการเจรจาภายใต้องค์การการค้าโลก และต้องการให้มีความร่วมมืออย่างใกล้ชิดระหว่างรัฐสภากับองค์การการค้าโลก โดยเมื่อมีการจัดทำสรุปผลการประชุมระดับรัฐมนตรีองค์การการค้าโลก ครั้งที่ ๙ (MC 9) ที่ประชุมต้องการให้มีข้อความว่า “Transparency of the WTO should be enhanced through closer cooperation with parliaments in its activities”



บรรยากาศการประชุมรัฐสภาว่าด้วยองค์การการค้าโลก
วันพฤหัสบดีที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ (ช่วงเช้า)
ณ สำนักงานใหญ่องค์การการค้าโลก นครเจนีวา



บรรยากาศการประชุมรัฐสภาว่าด้วยองค์การการค้าโลก
วันพฤหัสบดีที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ (ช่วงบ่าย)
ณ สำนักงานใหญ่องค์การการค้าโลก นครเจนีวา

บทบาทของผู้แทนรัฐสภาไทย

คณะผู้แทนรัฐสภาไทยได้มีบทบาทในการเสนอข้อคิดเห็น ข้อเสนอแนะ และท่าทีของประเทศไทยที่สอดคล้องกับการดำเนินงานของฝ่ายรัฐบาลในเวทีการประชุมภายใต้หัวข้อเรื่อง “การค้าในฐานะเป็นกลไกของความเติบโตทางเศรษฐกิจ การสร้างงาน และการขจัดความยากจน (Trade as a tool of economic growth, job creation and poverty alleviation)” สรุปสาระสำคัญได้ดังนี้

ร้อยตำรวจเอก นิตินันท์ นวรรัตน์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทยได้เสนอให้สมาชิกรัฐสภาเพิ่มบทบาทของตนเองในการสนับสนุนการเจรจาทางการค้าโดยใช้มิติการดำเนินงานด้านรัฐสภา เช่น การตรวจสอบการดำเนินงานของฝ่ายรัฐบาล การตรากฎหมายที่เอื้ออำนวยต่อการเจรจาทาง

การค้าโลก และการสนับสนุนการเจรจาของฝ่ายรัฐบาล เป็นต้น ควรเรียกร้องให้รัฐสภาเข้ามามีบทบาทมากขึ้นในการสร้างความคืบหน้าของการเจรจาของ WTO โดยสนับสนุนการสร้างศักยภาพเกี่ยวกับการค้าและการพัฒนาในกรอบการเจรจาการค้ารอบโดฮา ซึ่งถือว่าเป็น “วาระเพื่อการพัฒนา” ซึ่งในส่วนของรัฐสภาไทยได้สนับสนุนท่าทีของสหภาพรัฐสภาที่เห็นว่า กลไกทางการค้าเป็นสิ่งผลักดัน และขับเคลื่อนความเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจและสังคม และเป็นปัจจัยสำคัญของประเทศกำลังพัฒนาและประเทศด้อยพัฒนาในการกำหนดโครงสร้างทางเศรษฐกิจ เป็นกลไกในการพัฒนาที่ยกระดับมาตรฐานความเป็นอยู่ที่ดีของประชาคมโลกเพื่อให้บรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ

- แนวทางการดำเนินงานของรัฐสภาในการสร้างศักยภาพเกี่ยวกับการค้าเพื่อการพัฒนา โดยเรียกร้องและมุ่งหวังให้รัฐสภานานาชาติใช้มีติด้านรัฐสภาในการสนับสนุนการค้าระหว่างประเทศ รวมทั้งกำกับดูแลและตรวจสอบการดำเนินงานของฝ่ายรัฐบาล เพื่อให้บรรลุเป้าหมายในการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ นอกจากนี้ยังมุ่งหวังให้การดำเนินงานของ WTO มีความโปร่งใสเป็นธรรม มีความเสมอภาคและสามารถตรวจสอบได้พร้อมกันนี้ ยังเรียกร้องให้ทุกหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทั้งจากภาครัฐและภาคเอกชนร่วมกำหนดนโยบายด้านการค้าเพื่อการพัฒนา โดยยึดผลประโยชน์ร่วมกันอย่างเสมอภาคและเป็นธรรม

ปัจจุบัน การค้าและการลงทุนระหว่างประเทศเป็นไปอย่างกว้างขวางและเข้มข้นมากขึ้น (Intensively) ทั้งจากระบบพหุภาคีนิยม (Multilateralism) และระบบการค้าแบบทวิภาคีนิยม (Bilateralism) เป็นเหตุให้สภาพภูมิอากาศมีการเปลี่ยนแปลงไป และส่งผลกระทบต่อชีวิตและความเป็นอยู่ที่ดีของประชาชน ดังนั้น ภายใต้ระบบการค้าพหุภาคี (Multilateral Trading System) องค์การการค้าโลกจึงมีบทบาทสำคัญในการลดหรือบรรเทาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศลงได้ โดยใช้การค้าระหว่างประเทศเป็นกลไกในการดำเนินการภายใต้กรอบขององค์การการค้าโลก

- ทิศทางการดำเนินงานเกี่ยวกับการประชุมรัฐสภาว่าด้วย WTO โดยเน้นย้ำว่าทุกภาคส่วนจะต้องมีส่วนร่วมในการดำเนินงาน โดยรัฐสภาไทยสนับสนุนข้อเรียกร้องของ IPU ให้รัฐสภาทั่วโลกและภาคีทุกภาคส่วนในกระบวนการเจรจาขององค์การการค้าโลกตระหนักถึงการดำเนินงานเกี่ยวกับการค้าและการพัฒนา จึงได้มีการจัดประชุมดังกล่าวขึ้น โดยไทยได้เน้นมีติด้านรัฐสภา และการทูตเชิงรัฐสภาในการดำเนินงาน รวมทั้งกระตุ้นให้เกิดการเพิ่มระดับการมีส่วนร่วมกับหน่วยงานระหว่างประเทศอื่นๆ เช่น UN และ WTO เพื่อร่วมขับเคลื่อนกลไกของการค้าเพื่อการพัฒนาให้บรรลุผลตามเจตนารมณ์ โดยใช้มิติทางด้านรัฐสภา (Parliamentary Dimension)

นายชินทร์ หาญสืบสาย สมาชิกวุฒิสภา และผู้แทนรัฐสภาไทย แสดงความคิดเห็นและเสนอแนะต่อที่ประชุมในหัวข้อเรื่อง “การค้าในฐานะเป็นกลไกของความเติบโตทางเศรษฐกิจ การสร้างงาน และการขจัดความยากจน (Trade as a tool of economic growth, job creation and poverty alleviation)” ว่า ตนเองในฐานะสมาชิกรัฐสภา มีหน้าที่ในการกำกับดูแลและตรวจสอบนโยบายของประเทศ รวมทั้งนโยบายด้านการค้าด้วย นโยบายด้านการค้าจะต้องสามารถดำเนินการได้จริง และสามารถดำเนินการให้เกิดเป็นรูปธรรมได้ ในด้านการดำเนินงานขององค์การการค้าโลก องค์การการค้าโลกควรได้รับการสนับสนุนอย่างจริงจังจากรัฐสภา พร้อมกันนี้ องค์การการค้าโลกควรให้ข้อมูลด้านการค้าที่เป็นปัจจุบันแก่สมาชิกรัฐสภา เช่น ทิศทางและแนวโน้มของการค้าระหว่างประเทศ ประโยชน์ของระบบการค้าพหุภาคี เป็นต้น องค์การการค้าโลกควรมีความชัดเจนว่า การค้าที่เสรีและเป็นธรรมจะสามารถกระตุ้นความเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ การสร้างงาน และการขจัดความยากจนได้อย่างไร

นายชินทร์ หาญสืบสาย สมาชิกวุฒิสภา กล่าวเพิ่มเติมว่า ในช่วงทศวรรษที่ผ่านมา ประเทศไทยได้ตระหนักถึงผลการดำเนินงานอย่างหนักขององค์การการค้าโลกเช่นเดียวกับประเทศสมาชิกองค์การการค้าโลกอื่น ๆ แต่ตนเห็นว่า องค์การการค้าโลกจะไม่สามารถปิดกรอบการเจรจาการค้ารอบโดฮาได้ อย่างไรก็ตาม ตนมีความเชื่อมั่นว่าความร่วมมืออย่างใกล้ชิดและแข็งขันระหว่างองค์การการค้าโลกกับรัฐสภาจะเป็นแรงผลักดันให้องค์การการค้าโลกสามารถปิดรอบวาระการพัฒนาการค้าได้ภายในอนาคตอันใกล้



นายชินทร์ หาญสืบสาย สมาชิกวุฒิสภา และผู้แทนรัฐสภาไทย
กล่าวเสนอข้อคิดเห็นข้อเสนอแนะ และท่าทีของประเทศไทยในเวทีการประชุม
ภายใต้หัวข้อเรื่อง “การค้าในฐานะเป็นกลไกของความเติบโตทางเศรษฐกิจ การสร้างงาน
และการขจัดความยากจน
(Trade as a tool of economic growth, job creation and poverty alleviation)”
วันศุกร์ที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ (ช่วงเช้า)



ร้อยตำรวจเอก นิตินันท์ นวรรัตน์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย
กล่าวเสนอข้อคิดเห็นข้อเสนอแนะ และท่าทีของประเทศไทยในเวทีการประชุม
ภายใต้หัวข้อเรื่อง “การค้าในฐานะเป็นกลไกของความเติบโตทางเศรษฐกิจ การสร้างงาน
และการขจัดความยากจน
(Trade as a tool of economic growth, job creation and poverty alleviation)”
วันศุกร์ที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ (ช่วงบ่าย)

๖. ข้อเสนอแนะ

๑. สหภาพรัฐสภาให้ความสำคัญอย่างยิ่งเกี่ยวกับการเจรจาการค้าพหุภาคีรอบโดฮา และเฝ้าติดตามสถานการณ์อยู่เสมอ นอกจากนี้ ได้กระตุ้นให้การทำงานขององค์การการค้าโลกมีความคืบหน้าโดยใช้มติการดำเนินงานด้านรัฐสภาต่อองค์การการค้าโลก

๒. สหภาพรัฐสภาชี้ให้เห็นว่า หากการเจรจาทางการค้าไม่มีความคืบหน้า องค์การการค้าโลกจะสูญเสียโอกาสต่าง ๆ เช่น การสูญเสียผลประโยชน์ที่จะได้รับจากการปฏิรูปองค์การการค้าโลก และการขาดความเชื่อมั่นในองค์กรและระบบการค้าพหุภาคี เป็นต้น

๓. สหภาพรัฐสภามีความหวังเป็นอย่างยิ่งว่า การประชุมระดับรัฐมนตรีองค์การการค้าโลกครั้งที่ ๙ ที่จะมีขึ้นในเดือนธันวาคม ๒๕๕๖ จะสามารถทำให้การเจรจามีความคืบหน้าและสามารถปิดรอบการเจรจาได้



คณะผู้แทนรัฐสภาไทยเข้าร่วมการประชุมรัฐสภาว่าด้วยองค์การการค้าโลก ประจำปี ๒๕๕๕ ณ สำนักงานใหญ่องค์การการค้าโลก นครเจนีวา



คณะผู้แทนรัฐสภาไทยถ่ายภาพร่วมกับนาย Donail H. Oliver ประธานวุฒิสภาจากแคนาดา (คนที่ ๒ จากขวา) กรรมการบริหารสหภาพรัฐสภา และประธานการประชุมหลังสิ้นสุดการประชุม



คณะผู้แทนรัฐสภาไทย
ถ่ายภาพร่วมกับเลขาธิการสหภาพรัฐสภา
หลังสิ้นสุดการประชุม



นาย Pascal Lamy
ผู้อำนวยการใหญ่องค์การการค้าโลก
ปาฐกถาพิเศษในวันศุกร์ที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๕



จากซ้าย ร้อยตรี จักรรา ยอดมณี อัครราชทูตที่ปรึกษา
ร้อยตำรวจเอก นิติภูมิ นวรรตน์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
นางกุสุมาลวดี ศิริโกมุท สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
นายชรินทร์ หาญสีบสาย สมาชิกวุฒิสภา
นายปัญญา โคตเถร นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ
และ นายประจักษ์ มอญจำแลง นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ





เอกสารสุดท้าย (Outcome Document)
การประชุมรัฐสภาว่าด้วยองค์การการค้าโลก ประจำปี ๒๕๕๕
ระหว่างวันที่ ๑๕ - ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๕

ณ นครเจนีวา สมาพันธรัฐสวิส

ที่ประชุมมีมติรับรองโดยฉันทามติ เมื่อวันที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๕

๑. เรา (สมาชิกรัฐสภา) ตระหนักถึงความสำคัญของระบบการค้าพหุภาคี (Multilateralism) เรายอมรับระบบการค้าพหุภาคีที่มีความเป็นสากลอยู่บนพื้นฐานของกฎเกณฑ์ ไม่เลือกปฏิบัติ และเป็นธรรม ซึ่งจะมีส่วนเสริมสร้างการเติบโตทางเศรษฐกิจ การพัฒนาที่ยั่งยืน และการจ้างงาน เรามีความกังวลอย่างยิ่งที่ การเจรจาการค้ารอบโดฮาไม่มีความคืบหน้า และยืนยันถึงความสำคัญทางการเมืองที่จะเป็นแรงผลักดันทำให้ การเจรจาเดินทางต่อไป เราเชื่อมั่นว่า ผลการเจรจาการค้ารอบโดฮาควรมีความสมดุล มีความเข้มข้น ครอบคลุม และยึดประโยชน์ด้านการพัฒนาเป็นหลักซึ่งจะเอื้อผลประโยชน์แก่ทุกฝ่าย ตลอดจนเน้นถึงการบรรลุปทสรูป ในประเด็นที่สามารถมีความคืบหน้าได้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในประเด็นที่เกี่ยวกับการพัฒนา

๒. ในช่วงเกือบทศวรรษที่ผ่านมา นับแต่รอบแรกของประชุมรัฐสภาว่าด้วยองค์การการค้าโลก (ครั้งที่ ๑) (The First Session of the Parliamentary Conference on the WTO) รูปแบบของการค้าระหว่างประเทศมีการเปลี่ยนแปลง มีความซับซ้อนมากขึ้น มีหลายขั้ว และมีการเปลี่ยนแปลงตามภูมิภาค ท่ามกลางการเปลี่ยนแปลงของห่วงโซ่อุปทานการผลิต ทั่วโลก (global supply chain) ที่เพิ่มมากขึ้น ซึ่งเห็นได้ชัดในกลุ่มประเทศยากจน (South-South axis) ทิศทางการเปลี่ยนแปลง ที่เกิดขึ้นบ่งบอกถึงการกระจายเพิ่มขึ้นของการผลิตห่วงโซ่อุปทานโลก ตามหลักการขององค์การการค้าโลก โครงสร้าง การค้าพหุภาคีในปัจจุบันยังคงมีบทบาทสำคัญอย่างต่อเนื่อง ในฐานะเป็นกลไกที่สร้างความมั่นคงให้กับเศรษฐกิจโลก ความสำคัญของระบบการค้าซึ่งอยู่บนพื้นฐานของกฎเกณฑ์ (rules-based trading system) ถือเป็นกลไกในการส่งเสริมให้ เกิดการเติบโตทางเศรษฐกิจในช่วงวิกฤตการเงินและเศรษฐกิจโลก เกี่ยวกับมาตรการปกป้องตลาดภายใน (Protectionism) ที่เพิ่มมากขึ้น การเรียกร้องให้ประเทศสมาชิกปฏิบัติตามกฎเกณฑ์และพันธกรณีภายใต้องค์การการค้าโลกถือเป็นแนวทางการ ปกป้องกันที่สำคัญ อย่างไรก็ตาม เราจึงมีความกังวลเกี่ยวกับแนวโน้มที่นำไปสู่การใช้มาตรการปกป้องตลาดภายในอันเนื่องมา จากภาพรวมของความไม่แน่นอนทางเศรษฐกิจ

๓. ขณะที่ผู้กำหนดนโยบายให้ความสนใจต่อวิกฤตเศรษฐกิจ ซึ่งถือว่าเป็นความท้าทายทาง การเมือง แนวความคิดเกี่ยวกับเศรษฐกิจมีการเปลี่ยนแปลงไม่หยุดนิ่ง และมีการแทรกแซงของภาครัฐ จึงทำให้ มีความจำเป็นที่ต้องกำหนดระเบียบการตลาดให้มีความครอบคลุม เพื่อควบคุมสถานการณ์ มีสัญญาณบ่งชี้ว่า เศรษฐกิจโลกอาจกำลังเข้าสู่ช่วงความวุ่นวายที่จะเกิดความเสียหายที่ทำให้เศรษฐกิจจะยิ่งตกต่ำลง การเปลี่ยนแปลงในตลาด การเงินโลกและตลาดสินค้าอุปโภคบริโภคทำให้การเติบโตทางเศรษฐกิจซบลงและอัตราการว่างงานเพิ่มขึ้น เราขอเน้นย้ำว่า WTO ควรมีบทบาทสำคัญในการส่งเสริมให้ตลาดโลกให้เปิดกว้างมากขึ้น การตระหนักถึงภาวะขาดแคลนด้านการเงิน และ การให้ความช่วยเหลือด้านการค้า (Aid for Trade Support)

๔. เราตระหนักถึงความจริงที่ว่า การเจรจาอบโดฮา (Doha Round) เป็นรอบของการพัฒนา (Development Round) ความจำเป็นและผลประโยชน์ของประเทศกำลังพัฒนา และประเทศยากจนที่สุดจึงควรมาก่อน เพื่อให้มั่นใจได้ว่า ประชาชนและประเทศต่าง ๆ จากประเทศเหล่านั้นจะได้รับโอกาสและประโยชน์จากการเปิดเสรีทางการค้าและได้รับการส่งเสริมด้านเศรษฐกิจอย่างเท่าเทียม ดังนั้น การจะบรรลุเป้าหมายทางการค้าที่สมดุลและเป็นธรรมจะต้องส่งเสริมระบบการค้าพหุภาคีที่ตั้งอยู่บนพื้นฐานของกฎเกณฑ์และใช้กลไกที่มีอยู่ในการให้ความช่วยเหลือทางเทคนิคด้านการค้าและการเสริมสร้างศักยภาพให้กับประเทศพัฒนาน้อยที่สุด (Least Developed Countries : LDCs)

๕. รูปแบบการค้าระหว่างประเทศในปัจจุบันได้ส่งผลกระทบทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงต่อนโยบายการค้าทั้งในระดับประเทศ ภูมิภาค และระหว่างประเทศ การเปิดเสรีทางการค้าอย่างยั่งยืน การเคลื่อนย้ายเงินทุนอย่างเสรี (Free Movement of Capital) การพัฒนาระบบสาธารณสุขภาคด้านคมนาคม และความก้าวหน้าด้านเทคโนโลยีข้อมูลและการสื่อสาร จะช่วยสนับสนุนความคล่องตัวด้านการค้า รวมทั้งส่วนประกอบอื่น ๆ ของสินค้าขั้นกลางด้วย (Intermediate Goods) เช่น การเคลื่อนย้ายสินค้าระดับกลางผ่านห่วงโซ่มูลค่าโลก (Global Value Chains) ดังนั้น การกำหนดนโยบายด้านการค้าเพื่อควบคุมและกำกับกับการนำเข้าและส่งออกจะช่วยเสริมสร้างขีดความสามารถในการแข่งขัน และเพิ่มความหลากหลายในการส่งออก เพื่อให้สอดคล้องกับการเปลี่ยนแปลงของเศรษฐกิจโลก

๖. นโยบายด้านการค้าระหว่างประเทศมิใช่เพียงการกำหนดกฎเกณฑ์และการปฏิบัติตามพันธะกรณีระหว่างประเทศเท่านั้น แต่ควรคำนึงถึงการสร้างสภาพแวดล้อมทางการค้าที่สร้างรายได้ การสร้างงาน การกระตุ้นทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งภาคเอกชน โดยเฉพาะกลุ่มธุรกิจขนาดกลางและขนาดเล็กให้มี ความมั่นใจและมุ่งมั่นที่จะปฏิรูปรูปนวัตกรรมใหม่ ๆ เราตระหนักว่า ประโยชน์ของการค้าไม่ได้เป็นไปโดยอัตโนมัติ และการค้าเป็นสิ่งจำเป็น แต่การค้าในปัจจุบันยังอยู่ในสถานะที่ไม่มีประสิทธิภาพในการกระตุ้นให้เกิดการเติบโตและการพัฒนาที่ยั่งยืนเพียงพอ นโยบายด้านการค้าควรมีบทบาทสำคัญในการลดความยากจน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในประเทศกำลังพัฒนา ดังนั้น เพื่อให้สามารถบรรลุเป้าหมายของการพัฒนา ควรมีการอภิปรายเกี่ยวกับนโยบายด้านการค้าในบริบทของการพัฒนา เช่น การสร้างงาน การเพิ่มศักยภาพของการผลิต การเติบโตทางเศรษฐกิจอย่างยั่งยืนและเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน ความมั่นคงด้านอาหารและพลังงาน การพัฒนาสุขอนามัย การเข้าถึงเวชภัณฑ์และบริการ การต่อต้านการคอร์รัปชัน เป็นต้น มาตรการเศรษฐกิจมหภาคที่เหมาะสมจะเป็นกลไกสนับสนุนนโยบายการค้าให้มีความสมบูรณ์มากขึ้น รวมถึงสนับสนุนนโยบายเกี่ยวกับภาษีอากรและการเงินที่มุ่งให้เกิดการแบ่งปันผลประโยชน์ด้านความมั่งคั่งและโอกาสอย่างเท่าเทียมกันทุกประเทศ

๗. ความน่าเชื่อถือทางการเมืองขึ้นอยู่กับผลของการดำเนินการ ไม่ใช่ขึ้นอยู่กับกล่าวถ้อยแถลงชวนเชื่อ ความล้มเหลวในการแก้ไขปัญหาวิกฤติงาน การกระตุ้นอุปสงค์ภายในประเทศ (Domestic Demand) และความพยายามทำให้ภาคการเงินมีเสถียรภาพ ส่งผลให้เศรษฐกิจโลกมีความเสี่ยงในการเกิดภาวะถดถอย เรายืนยันถึงความสำคัญของการบูรณาการและเชื่อมโยงระหว่างการค้า อุตสาหกรรม ตลาดแรงงาน และนโยบายทางสังคมระดับประเทศเพื่อส่งเสริมให้เกิดการสร้างงาน การสร้างงานที่เหมาะสมจะช่วยส่งเสริมศักยภาพและควบคุมการผันผวนจากปัจจัยภายนอก (External Shocks) ความเชื่อมโยงระหว่างการสร้างงานและการค้าควรมีการระบุไว้ในระบบการค้าพหุภาคี โดยกำหนดวัตถุประสงค์ให้บรรลุถึงมาตรฐานด้านแรงงานขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ (International Labour Organization : ILO) และการสนับสนุนการเคลื่อนย้ายแรงงาน

๘. การเปลี่ยนถ่ายผลประโยชน์ด้านการค้าเป็นผลประโยชน์ด้านการจ้างงานในประเทศพัฒนาน้อยที่สุดมีความท้าทายเมื่อคำนึงถึงความได้เปรียบเชิงเปรียบเทียบที่น้อยกว่ากับด้านการส่งออกอุตสาหกรรมการผลิต ด้วยเหตุนี้เรามีความเชื่อมั่นว่า การปฏิบัติที่พิเศษและแตกต่าง (Special and Different Treatment : S&D) และการตระหนักถึง

ช่องว่างของนโยบายภายใน WTO จึงมีความสำคัญ และเรามีความเชื่อมั่นว่า การส่งเสริมการเปิดตลาดเสรีในประเทศพัฒนาน้อยที่สุดควรดำเนินการอย่างค่อยเป็นค่อยไปและควรปรับปรุงตลาดแรงงานให้มีความราบรื่นมากขึ้น เราตระหนักถึงความสำคัญของการส่งเสริมความร่วมมือและความเป็นหุ้นส่วนทุกรูปแบบเพื่อการพัฒนา และขอชื่นชมการตัดสินใจของที่ประชุมระดับรัฐมนตรีองค์การการค้าโลก ครั้งที่ ๘ (The 8th WTO Ministerial Conference) เรื่องกฎเกณฑ์การภาคยานุวัติ (Accession Rules) และผ่อนผันด้านบริการ (Services Waiver) สำหรับประเทศพัฒนาน้อยที่สุด เราขอชื่นชมที่ประชุมคณะมนตรีองค์การการค้าโลก (WTO General Council) เมื่อเดือนกรกฎาคม ๒๕๕๕ ให้การรับรองในการเสริมสร้าง เพิ่มประสิทธิภาพ ตลอดจนปรับปรุง LDC Accession Guidelines สำหรับปี ๒๕๕๕ และยินดีต่อการเข้าเป็นสมาชิกองค์การการค้าโลกของประเทศวานูอาตูและลาว

๙. การเคลื่อนไหวประท้วงในภูมิภาคต่าง ๆ ทั่วโลกสะท้อนให้เห็นถึงความไม่พึงพอใจของประชาชนในแนวทางที่ประชาชนไม่มีส่วนร่วม และการใช้นโยบายรวม (Inclusive Policy) สำหรับผู้กำหนดนโยบาย ขณะนี้เป็นช่วงเวลาที่เหมาะสมที่จะปรับเปลี่ยนสัญญาทางสังคม (Social Contract) ระหว่างรัฐกับประชาชน และทบทวนถึงธรรมาภิบาลและความสำคัญของภาคการเงินในกระแสโลกาภิวัตน์ การทำให้เกิดความสมดุลอีกครั้งของการเงินโลกและระบบการค้ามีความคืบหน้า เพื่อประโยชน์สำหรับประเทศยากจนถือว่าเป็นความท้าทายที่สำคัญประการหนึ่ง ดังนั้น วาระการพัฒนา รอบโดฮา (Doha Development Agenda) ซึ่งเป็นรอบการพัฒนาโดยยึดหลักการแห่งการพัฒนาเป็นหลัก

๑๐. การที่จะทำให้การค้าสามารถดำเนินไปอย่างมีประสิทธิภาพสู่การพัฒนาาร่วมกัน จำเป็นต้องสร้างความเชื่อมโยงให้เกิดขึ้นในทุกระดับชั้นและส่งเสริมองค์ประกอบต่าง ๆ ของระบบการค้าระหว่างประเทศ ทั้งระดับพหุภาคี ภูมิภาค และทวิภาคี การปกป้องผลประโยชน์ภายใต้องค์การการค้าโลกที่มีการเปลี่ยนแปลงตามภาวะทางเศรษฐกิจนั้น องค์การการค้าโลกควรแสวงหาแนวทางดำเนินการที่เกี่ยวข้องกับการค้าในเรื่องใหม่ ๆ เช่น ห่วงโซ่อุปทานโลก (Global Supply Chains) ความมั่นคงด้านอาหารและพลังงาน (Food and Energy Security) และปัญหาด้านการเงิน เป็นต้น เรื่องผลกระทบที่เกิดขึ้นจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศโลก (Climate change) ควรดำเนินการให้มีความเชื่อมโยงระหว่างวัตถุประสงค์และกฎกติกาของ WTO รวมทั้งการดำเนินการตามเป้าหมายของข้อตกลงด้านสิ่งแวดล้อมระหว่างประเทศ นอกจากนี้ ควรมีการประสานความร่วมมือระหว่างองค์การการค้าโลกกับหน่วยงานสหประชาชาติที่เกี่ยวข้องมากขึ้น

๑๑. เราขอย้ำเน้นว่า องค์การการค้าโลกจะได้รับคุณประโยชน์จากมติการดำเนินงานด้านรัฐสภาที่มีความเข้มแข็งและมีประสิทธิภาพ รัฐสภามีบทบาทสำคัญในการตรวจสอบการเจรจาการค้าระหว่างประเทศ เพื่อให้มีความมั่นใจได้ว่า การเจรจาการค้าระหว่างประเทศมีความโปร่งใสและเป็นธรรม นอกจากนี้ ยังมีบทบาทในการตรวจสอบการดำเนินการตามข้อตกลงระหว่างประเทศอีกด้วย การขับเคลื่อนระบบการค้าพหุภาคีจะเป็นประโยชน์ต่อประชาชนและขยายการเชื่อมโยงทางการค้าตามหลักเศรษฐกิจระหว่างประเทศ เราขอเน้นย้ำอีกครั้งว่าเราพร้อมที่จะใช้มาตรการทางการเมืองทุกวิธีการในการผลักดันให้เกิดข้อตกลงพหุภาคีอย่างฉันทามติซึ่งจะนำไปสู่การปิดรอบการเจรจา รอบโดฮา (Doha Round) เราขอใช้โอกาสนี้เรียกร้องต่อองค์การการค้าโลกให้สนับสนุนข้อมูลเกี่ยวกับสถานการณ์การค้าระหว่างประเทศและความตกลงพหุภาคีอย่างเป็นระบบแก่สมาชิกรัฐสภานอกจากนี้ ขอกระตุ้นให้รัฐบาลของแต่ละประเทศอำนวยความสะดวกและลดขั้นตอนในการเข้าถึงข้อมูลเกี่ยวกับการดำเนินการด้านการค้าและการเจรจาต่อรัฐสภาประเทศตนเอง ทั้งนี้ เพื่อพัฒนาช่องทางเจรจาในประเด็นต่าง ๆ เหล่านั้น รวมทั้งกำหนดให้เป็นหลักการไว้ว่า สมาชิกรัฐสภาจะร่วมอยู่ในองค์ประกอบคณะผู้แทนที่เป็นทางการของประเทศในการประชุมเกี่ยวกับการค้าระหว่างประเทศ

๑๒. เราขอชื่นชมการตัดสินใจขององค์การการค้าโลกที่จะจัดประชุมระดับรัฐมนตรีองค์การการค้าโลก ครั้งที่ ๙ ณ เมืองบาห์ลี สาธารณรัฐอินโดนีเซีย ในช่วงปลายปี ๒๕๕๖ และเห็นว่า การประชุมดังกล่าวเป็น

เสมือนช่องทางหนึ่งในการกระตุ้นการเจรจาที่ชะงักงันให้มีความคืบหน้าด้วยแรงผลักดันทางการเมือง เราขอใช้โอกาสนี้เรียกร้องให้ประเทศสมาชิกขององค์การการค้าโลกได้ตระหนักถึงบทบาทและหน้าที่ที่สำคัญของรัฐสภา โดยให้มีถ้อยคำว่า “องค์การการค้าโลกควรได้รับการสนับสนุนการทำงานที่โปร่งใสผ่านการทำงานร่วมกับรัฐสภาอย่างใกล้ชิดในกิจกรรมต่าง ๆ ขององค์การการค้าโลก (Transparency of the WTO should be enhanced through closer cooperation with parliaments in its activities)” เมื่อมีการจัดทำสรุปผลการประชุมระดับรัฐมนตรีองค์การการค้าโลก ครั้งที่ ๙ (MC 9)





ANNUAL 2012 SESSION OF THE PARLIAMENTARY CONFERENCE ON THE WTO

OUTCOME DOCUMENT

adopted by consensus on 16 November 2012*

1. We are firmly convinced of the enduring value of multilateralism. We reaffirm our commitment to a universal, rules-based, open, non-discriminatory and fair multilateral trading system that can effectively contribute to economic growth, sustainable development and employment generation. We remain deeply concerned at the lack of progress in the Doha Round of trade negotiations and insist on the need for a political response to the situation. We believe that a balanced, ambitious, comprehensive and development-oriented outcome of the Round is a goal that should be actively pursued for the benefit of all parties and emphasize the importance of achieving early outcomes in areas where progress can be made, especially with regard to development-related issues.

2. Since the first session of the Parliamentary Conference on the WTO nearly a decade ago, the international trade landscape has undergone considerable changes and become more complex, multi-polarized and regionalized. The vector of transformation points to increased fragmentation of production in the global supply chain, with a marked shift along the South-South axis. The existing multilateral trade architecture, with the WTO at its core, continues to play a crucial role, acting as a stabilizer of the global economy. The importance of a rules-based trading system as a contributor to economic growth was affirmed during the global financial and economic crisis, when protectionism was relatively contained and strict adherence to WTO rules and commitments was an important goal. Nevertheless, given the uncertain economic outlook, we remain concerned about the growing tendency towards protectionist measures.

3. While the crisis has dominated policymakers' attention as an imposing political challenge, economic thinking has swung, demonstrating the need for greater market regulation as well as more proactive intervention by State actors. Recognizing the signs that the world economy may be entering a new turbulent phase with significant downward risks, renewed upheavals in global financial and commodity markets, decelerating growth and

mounting unemployment, we underscore the role played by the WTO in keeping global markets open, addressing trade finance shortage and mobilizing Aid for Trade support.

4. We draw attention to the fact that the Doha Round was launched as a “development round” which gives priority to the needs and interests of developing countries, especially the least developed ones, to ensure that all peoples and countries get an equitable share of the opportunities and benefits of trade liberalization and enhanced interdependence among economies. Achievement of these aims requires a fair and balanced deal that reinforces a rules-based multilateral system and enhances the necessary support mechanisms that provide appropriate trade-related technical assistance and capacity-building to the least developed countries.

5. The new realities of international trade have had a transformative impact on the scope of trade policies at the national, regional and international levels. Sustainable trade liberalization, free movement of capital, advancements in transport infrastructure and progress in information and communication technologies – all facilitate the complex web of trade flows, including components such as the movement of intermediate goods through global value chains. As a result, the focus of trade policies has shifted from the narrow field of import and export controls to the promotion of competitiveness and export diversification, in tune with the changes in the global economy.

6. International trade policy is not only about making laws and ratifying international agreements, but above all about creating a trade environment that generates revenue, provides employment and stimulates all stakeholders, including the private sector - especially micro, small and medium-sized enterprises - to be proactive and innovative. We recognize that the benefits of trade are not automatic and that trade itself is a necessary but insufficient condition for triggering and sustaining growth and development. Trade policy can also contribute significantly to poverty reduction, especially in developing countries. To bear fruit, trade policies must be discussed also in the context of further development objectives, such as employment generation, enhanced productive capacity, sustained and inclusive economic growth, food and energy security, improved public health, access to essential medicines and services, efforts to combat corruption, etc. Trade policies should be complemented by appropriate macroeconomic measures, including effective fiscal and monetary policies that are specifically aimed at a more equitable sharing of wealth and opportunities within and across countries.

7. Political credibility lies in the capacity to produce results, not statements. Failure to address the jobs crisis, to stimulate domestic demand and to stabilize the financial sector risks sending the global economy into another recession. We insist on the need for integrated and coherent national trade, industrial, labour market and social policies that focus on promoting productive employment, decent jobs, strengthening productive capacities and better coping with external shocks. The trade-employment nexus needs to be

critically accounted for within the entire multilateral trading system, aiming at full implementation of the ILO core labour standards and facilitation of labour mobility.

8. The task of transforming potential trade efficiency gains into employment gains is more challenging for the least developed countries with a lesser comparative advantage in manufacturing. This is why we believe that special and differential treatment measures and recognition of policy space within the WTO is important and that the implementation of trade liberalization policies in least developed countries should provide for gradual approaches and smoother labour-market adjustment. We concur on the need to enhance all forms of cooperation and partnership for trade and development and welcome the decisions of the 8th WTO Ministerial Conference concerning accession rules and services waiver for the least developed countries. We value the adoption by the WTO General Council in July 2012 of the recommendation to further strengthen, streamline and operationalize the 2002 LDC accession Guidelines and warmly welcome the accession of Vanuatu and Laos.

9. Protest movements in many parts of the world reflect popular discontent over insufficient participatory and inclusive policy approaches. For policymakers, this is an opportune moment to renew the social contract between the State and citizens and to reconsider the nature and magnitude of the role of the financial sector in globalization. Rebalancing the global finance and trading systems to make them work for the poor is part of the challenge. The Doha Development Agenda, which has development as its central principle, is a key part of the solution.

10. For trade to contribute effectively to more inclusive development paths, greater coherence needs to be built throughout the different layers and components of the international trading system – multilateral, regional and bilateral. To preserve the relevance of the WTO to changing economic realities, there is a need for the WTO to explore approaches to address new issues which are trade-related, such as in the areas of global supply chains, food and energy security and monetary problems. Given the actual impact of climate change, we call for greater coherence between the objectives and rules of the WTO and the fulfilment of international environmental obligations. To this end, we appeal for much closer cooperation between the WTO and the respective UN specialized institutions.

11. We reiterate our view that the WTO stands to benefit from a strong and effective parliamentary dimension. Parliaments are duty-bound to provide oversight of international trade negotiations, ensuring their transparency and fairness. They are also called on to oversee the implementation of international agreements. Driven by the desire to make the multilateral trading system work for the people and to achieve greater coherence in international economic governance, we restate our readiness to use all political means at our disposal to forge a multilateral consensus that will lead to the successful conclusion of the Doha Round. We take this opportunity to call on the WTO to

provide parliamentarians with information more systematically on current and emerging trends in international trade and on the welfare effect of multilateral trade agreements. In the same vein, we urge national governments to provide easy and timely access to information on trade initiatives and negotiations to national parliaments, to develop dialogue channels on those issues, and to include parliamentarians in official national delegations to international trade events on a regular basis.

12. We welcome the decision of the WTO to hold its 9th Ministerial Conference in Bali, Indonesia, at the end of 2013, and see it as a new chance to inject the stalled negotiations with the necessary political momentum. We take this opportunity to reiterate our call to the WTO Members to recognize the role and responsibility of parliamentarians by adding the following words to the outcome document of the forthcoming Ministerial Conference: "The transparency of the WTO should be enhanced through closer cooperation with parliaments in its activities."





Intervention

on

“Trade as a tool of economic growth, job creation and poverty alleviation”

By Hon. Mr. Charin Hanseubsai

Member of the Senate of the Kingdom of Thailand

At the Annual 2012 Session of the Parliamentary Conference on the WTO

15 - 16 November 2012

Geneva, Switzerland

Mr. Chairman,
Distinguished Parliamentarians,
Ladies and Gentlemen,

As a parliamentarian from Thailand, I strongly agree with the context in the Preliminary Draft Outcome Document, submitted by the rapporteur yesterday, recognizing that, trade benefits are not automatic and that trade itself is necessary but insufficient condition for triggering and sustaining growth and development. To bear fruit, trade policies must be shaped to reflect broader development objectives such as poverty reduction, employment, sustained and inclusive growth, including access to essential medicine and services.

Mr. Chairman,

This message is very challenging and important; it should be spread and made known to all parliamentarians all over the world, and I am of the opinion that it's an urgent duty of the WTO to explain to its members, particularly developing and least developed countries as to how these trade policy objectives could be materialized.

Since the WTO would benefit from a strong and effective parliamentary support, I would like to suggest and urge that the WTO provide parliamentarians with information more systematically on current trend in international trade and the benefits of rules-based multilateral trade system. The organization should also make it clear on how the free and fair trade could contribute to economic growth, jobs creation, and poverty alleviation.

Mr. Chairman,

Over the last decade, I can confirm that Thailand, the same as many other member countries, has benefited considerably from the hard work of the WTO. Therefore, I sympathize with the organization for not being able to conclude the Doha Round as intended. However, with a strong, closer cooperation between the WTO and parliaments, I am convinced that the deadlock Development Round should be able to finalize in a not too-distant future from now.

Thank you.



นายปัญญา โคตเถร
นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ
กลุ่มงานสหภาพรัฐสภา
สำนักองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศ
สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
ผู้จัดทำ
๒๔ มกราคม ๒๕๕๖